

Ενίσχυται με
σεναίχρ Κεβερύου
επί τη Χειρονα
μεν αντιστοιχ

Αξιότιμη Κύριε

Εντείκτη του Αιτός.

Εσθλ' εις εν τα τοση

4774^F αναγίρση τα τη
γυίαι με ορών υσση

Βεγανώτε υσθ με

Χειρονα με αντιστοιχ

εν τα αιός ερδεν

γίναται γίναται εσθ

δεν αντιστοιχ

υσθ με γυίαι με

εσθ με αντιστοιχ

αντιστοιχ

τε 1775

υ εσθ με γυίαι με

αντιστοιχ

υ με αντιστοιχ

μυίαν, ην εσθ

υ Βεγανώτε υσθ με

τη αντιστοιχ

αντιστοιχ

αντιστοιχ

αντιστοιχ

Εστ' Ιωάννης α' Λύκος
ἡ νεοκρήνη ἀπὸ τοῦ

701



2
ως καὶ διατρέψουσιν τὰς
χειρὰς αὐτῶν μετὰ τὴν
Δουλοῦν τὸν δὲ
εἶναι ἀγνῶστον.

Τὰ παρὰ τὰς
ἐκείνων ἐκείνων
ἐκείνων ἐκείνων
ἐκείνων.

11 Πόλλοι μὲν 11

Σαὶ ἐκείνων

11 προσηγορία 11

ἐκείνων ἐκείνων

ἐκείνων ἐκείνων

ἐκείνων ἐκείνων

ἐκείνων ἐκείνων

ἐκείνων ἐκείνων

ἐκείνων ἐκείνων

ἐκείνων ἐκείνων

ἐκείνων ἐκείνων

Επὶ τῇ ζήτησει ταύτῃ.
Βεβαιώσας ἐξ ἐνόμιου τοιαύτης
μεταστροφῆς· εἰς τὰς χρι-
στιανικὰς ἀρχαίας τὰς
ἐκείνης καὶ ἐν τῇ
ἐκκλησίᾳ αὐτῇ καὶ
τῷ λαῷ.



F
neu' y' wozz' ²⁰ ~~eine~~ Spie-
un' ~~die~~ jehon' oh' mi'
Momm' zu' O'hr' Dourfo
v' oh' mi' Dourfo
eig' de' oh' ro' Dourfo

[The page contains faint, mirrored text from the reverse side, which is mostly illegible due to the bleed-through and the circular stamp. The stamp appears to be a library or archival mark.]

[illegible]

К' о е е т . П' л о в о н р и н
о с о н н и х х о м о в н и х
а р х и е п и с к о п о в
в о с т а в л е н н ы х
м' н а :

α. Νὰ κατὰστῇ ἐφορεία ἐφ' ὅλων τῶν
χριστιανικῶν ἀρχαιοτήτων τῆς Ἑλλάδος.

6'. Εἰς τοὺς ἀθύρους ναοὺς, νὰ τεθῶσιν
κατάλληλοι θύραι.

γ'. Νὰ ἐπισκευασθῶσιν ἐκεῖνα τὰ ἐτοι-
μόρροπα τῶν ναῶν μέρη, ἅτινα ἄνευ τῆς
ἐπισκευῆς ταύτης, ἀφύκτως θέλουσι κα-
ταπέσει.

δ'. Νὰ ἐκδοθῇ ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ἡ
δέουσα πρὸς τὰς Μονὰς καὶ πρὸς τοὺς ἐ-
πιτρόπους τῶν ἀρχαίων ναῶν ἐγκύκλιος,
δι' ἧς νὰ περισυλλεχθῶσιν ἅπαντα τὰ ἐν
τοῖς διαφόροις ναοῖς ἄχρηστα κειμήλια
τῆς χριστιανικῆς τέχνης, ἅτινα, εἴτε διὰ
τὴν χριστιανικὴν ἀρχαιολογικὴν αὐτῶν ἀ-
ξίαν, εἴτε διὰ τὴν σημασίαν, ἣν ἐν τῇ
ιστορίᾳ τῆς τέχνης ἔχουσιν, πολύτιμα ἡ-
μῖν καθίστανται.

Ταῦτα δέ, ὡς ἰδιαιτέρας σπουδῆς καὶ ἐκτιμήσεως χρῆζοντα, ἀνάγκη καὶ εἰς ἱδριον νὰ κατατεθῶσι Μουσεῖον, ἰδρυομένου Μουσείου τῶν χριστιανικῶν ἀρχαιοτήτων, οὐ καταφανῆς ἢ ἀνάγκη, καὶ εἰς οὐ τὴν εὐδῶσιν πρωτίστως νομίζομεν ὅτι δύναται νὰ ἐργασθῇ οὕτως αὐτὴ ἡ Κυβέρνησις.

5.
ε. Νὰ ἀποτειχισθῶσιν ἐκ τῶν ἡρειπωμέ-
νων νᾶν αἱ λόγου ἄξια ἀγιογραφίαι
καὶ ὅπου τοῦτο δὲν εἶναι δυνατόν, διὰ
διαφανοῦς λινοῦ ἢ χαρτίου, νὰ ἀντιγρα-
φῶσι πανομοιότυπως. Αὗται δὲ ἐν τῷ
χριστιανικῷ Μουσείῳ συλλεγόμεναι, ἐκτὸς
τῆς ἀρχαιολογικῆς αὐτῶν ἀξίας, χρησι-
μεύσωσι καὶ ὡς βάσις πρὸς μόρφωσιν καὶ
ἵδρυσιν σχολῆς τῆς Βυζαντ. ἀγιογρα-
φίας, ἥτις ὡς νῦν ἔχει διακωμωδεῖ μᾶλ-
λον καὶ γελοιογραφεῖ τὸ θεῖον!

ς'. Νὰ ἀναζήσῃ ὑπάρχων, ὡς νομίζω,
νόμος, καθ' ὃν ἐμποδίζονται αὐστηρῶς αἱ
προσθήκαι ἢ μεταβολαὶ τῶν ἐκκλησιαστι-
κῶν οἰκοδομημάτων, ἄνευ τῆς ὑπὸ τῶν ἀρ-
μοδίων ἀδείας. Ἀρμοδιοὶ δὲ πρὸς γνωμο-
δότησιν περὶ οἵασδήποτε τῶν Ναῶν ἐπι-
σκευῆς ἐσωτερικῆς ἢ ἐξωτερικῆς, πρέπει νὰ
θεωρηθῶσι κατ' ἀνάγκην τρεῖς·

1. Ὁ ἔφορος τῶν χριστιανικῶν ἀρχαιο-
τήτων.

2. *Εἰς ἀρχιτέκτων* καλῶς τὰ τῆς Βυ-
ζαντιακῆς ἐννοῶν ἀρχιτεκτονικῆς καὶ

3. *Εἰς ἐκ τῶν παρ' ἡμῖν διακρινομέ-
νων ἀγιογράφων*. Ὁ ἔφορος δὲ νὰ συσκέ-
πτηται μεθ' ἑκατέρου τῶν δύο τούτων με-
λῶν, περὶ τῆς ἐκάστοτε ἐπισκευῆς καὶ
διακοσμῆσεως.

1. Κατὰ τὰ τελευταῖα 30 ἔτη μεγάλαι προσ-

πάθειαι καταβάλλονται ἐν Ῥωσσίᾳ, ὅπως ἀπο-
βάλλωσι πᾶν ξένον δυτικὸν στοιχεῖον ἐκ τῆς ἀγι-
ογραφίας αὐτῶν, ἐμμένοντες εἰς τὸν ἀρχαῖον Βυ-
ζαντιακὸν τύπον, ἐκτελούμενον κατὰ τοὺς κανό-
νας τῆς φύσεως καὶ τῆς τέχνης· πρὸς τὸν σκοπὸν
τοῦτον τῷ '860 ἢ τότε πρόεδρος τῆς ἐν Πετρο-
πόλει Ἀκαδημίας τῶν τεχνῶν καὶ ἀδελφῇ τοῦ
τότε Αὐτοκράτορος μεγάλῃ δούκισσᾳ Maria Ni-
colajewna, διὰ τοῦ ἀντιπροέδρου τῆς Ἀκαδημίας
κ. Gr. Gagarin, προσεκάλεσεν ἐκ Μονάχου εἰς Πε-
τρούπολιν τὸν ὀνομαστὸν διὰ τὴν Βυζαντιακὴν
ἀγιογραφίαν ζωγράφον κ. L Thiersch, ὅπως μορ-
φώσῃ μαθητὰς καὶ δώσῃ δείγματα τῆς τοιαύτης
κατὰ φύσιν καὶ σχέδιον Βυζαντιακῆς ἀγιογρα-
φίας. Τότε ὁ κ. Θεΐρσιος εἰς Πετρούπολιν μετα-
βάς, ἔγραψεν ἐν λαμπρῷ Βυζαντικῷ τύπῳ τὰ δύο
Ἀνακτορικὰ παρεκκλήσια τῶν δύο ἀδελφῶν τοῦ
τότε Αὐτοκράτορος· δοκίμους δ' αὐτοῦ μαθητὰς,
τοὺς κ.κ. Beydemann καὶ τὸν τῆς Αὐλῆς ζωγρά-
φον καὶ καθηγητὴν κ. Neff ἀνέδειξεν.

Ὡσαύτως πρὸ ἐτῶν, ἐπιμελείᾳ τοῦ κ. Σεβα-
στιανῶφ, ἀντεγράφησαν αἱ σπουδαιότεραι τοῦ ἀγ.
"Ὁρους ἀγιογραφίαι" ἥδη δὲ ἐν Παλέρμῳ ἐγνω-
ρίσαμεν τοὺς ἀξιολόγους ἀρχιτέκτονας κ.κ. The-
od Tschagin καὶ Alex. Pomeranzeff, οἵτινες ἀπὸ
4 περίπου ἐτῶν, ἐντολῇ τῆς Ῥωσσικῆς Κυβερνή-
σεως τὴν Ἰταλίαν, Ἰλλυρίαν Δαλματίαν, καὶ ὅπου
ἂν αὐτοὶ καλὸν νομίσωσι ταξιδεύοντες, ἀντιγρά-
φουσι τὰ τῆς Βυζαντιακῆς τέχνης ἔργα, δαψιλῶς
τῆς Κυβερνήσεως χορηγούσης.

Νῦν ἀσχολοῦνται εἰς τὴν πανομοιότυπον ἀντι-
γραφὴν τῶν ἐν Παλέρμῳ ἀγιογραφιῶν τῆς Καπέλ-
λας Παλατίνης.

Ἀπαντα δὲ ταῦτα τῶν Βυζαντινῶν ἀγιογρα-
φιῶν τὰ πανομοιότυπα, ἐκτίθενται ἐν τῷ περιφῇ
μῳ χριστιανικῷ Μουσείῳ τῆς Πετροπόλεως χρη-
σιμεύοντα, ὡς ἄριστα τῆς ἀρχαίας Ἐκκλησιαστι-
κῆς τέχνης ὑποδείγματα, εἰς τοὺς ἐν τῇ Ἀκαδημίᾳ
τῶν τεχνῶν, τὴν χριστιανικὴν ἀγιογραφίαν σπου-
δάζοντας.

Α σου ζη ο ι κ ο δ ο τ 6.
vesi oti onon tis Manis
Δαρνίου ~~προσχηματισ~~
~~η' εξης~~) τω ζ
εωτης ψηφιδωτηρας
προσχηματισ η' εξης.

α. Να εμποδισθῶσι τὰ ἀπὸ τῆς στέγης τοῦ Ναοῦ ἐν καιρῷ βροχῆς εἰσρέοντα ὕδατα, καὶ πᾶσα ὑγρασία, σπουδαίως τὸ ὑπὸ τὰς ψηφίδας ὑπόχρισμα παραβλάπτουσα¹.

1. Περὶ τοῦ τρόπου τῆς παρεμποδίσσεως τῶν ἀπὸ τῆς στέγης ὑδάτων, δεόν νὰ γνωματεύσῃ εἰδικὸς ἀνὴρ, τ. ἔ. ἂν αὕτη ἐπιτογχάνηται διὰ τῶν κοινῶς κολυμητῶν καλουμένων κεράμων, τῆς κεραμοκονίας, ἐχούσης 2 μέρη ἄμμου καὶ 1 ἀσδέστου, ἢ δι' ἐπιχρίσεως γαλλικοῦ χρώματος [ciment].

β'. Να εμποδισθῇ ἡ ἐπὶ τῆς στέγης τοῦ Ναοῦ ἀνοδος, καταλλήλου θύρας εἰς τὰς κλίμακας τῆς ἀνόδου τιθεμένης.

γ'. Να ἐπιδιορθωθῶσιν ἄνευ οὐδεμιᾶς παραμορφώσεως, τὰ ἐτοιμόρροπα τοῦ Ναοῦ μέρη.

δ'. Να ἀφαιρεθῶσιν ἀπὸ τοῦ ἐσωτερικοῦ τοῦ Ναοῦ αἱ μεταγενέστεραι βαρβρικά καὶ προσθήκαι, αἱ παραμορφοῦσαι τὸ ἀρχικὸν σχέδιον τοῦ οἰκοδομήματος, καταλλήλου προσώπου γνωματεύοντος πρότερον περὶ τῆς ἐσωτερικῆς τῶν τοίχων καὶ τῶν θόλων στερεώσεως.

ε. Να ζητηθῇ ὑπὸ τῆς Ἰταλικῆς Κυβερνήσεως εἰς ἐκ τῶν ἀδελφῶν Bonanno Zuccaro ὑπαλλήλων αὐτῆς ἐν Παλέρμῳ τῆς Σικελίας ἐργαζομένων ὅπως στερεώσῃ τὰς εἰς διαρροὴν ἐτοιμοὺς μουσειογραφίας, συμπληρῶν αὐτὰς μόνον ἐν σπιννωτάταις καὶ ὀρισμέναις περιπτώσεσιν¹.

1. Χάριν τῆς πρωτοπικῆς ταύτης συστάσεως, ἀναγκάζουαι ὅπως ποιήσω τὴν ἐξῆς σημείωσιν.

Οἱ ἀδελφοὶ Giuseppe καὶ Santi Bonanno μοι ἐσυντήθησαν ὑπὸ τοῦ κ. Α. Salina διευθυντοῦ τοῦ ἐν Παλέρμῳ Μουσείου καὶ καθηγητοῦ τῆς ἀρχαιολογίας ἐν τῷ ἐκείσε πανεπιστημίῳ, ὡς εἰδικοί περὶ τὴν Βυζαντιακὴν μουσειογραφίαν, οὐδόλως ταύτης ἀποκλίνοντες, καθὼς εἰς τὰς λοιπὰς τῆς Ἰταλίας πόλεις καὶ τῷ ὄντι, λαβόντες τὴν ἄδειαν τῶν κυρίων τούτων, πολλάκις καὶ κατ'οἶκον, καὶ ἐργιζομένους εἶδομεν αὐτούς, καὶ ἐθαυμάσαμεν τὴν περὶ τὴν Βυζαντιακὴν τέχνην ἐπιδεξιότητα αὐτῶν καὶ εὐφυΐαν. Ἐν Ῥώμῃ καὶ ἐν Βενετίᾳ οἱ ἐπιδιορθοῦντες τὰ μουσαϊκὰ παρεκκλίνουσιν ὅλως τῆς ἀρχαίας τέχνης. Ἐνῷ οἱ ἀδελφοὶ Bonanno, κατὰ γράμμα παρακολουθοῦσι τὰς ἰδιοτροπίας τῆς ἀρχαίας τέχνης, ἀξιόλογα τοῦ Βυζαντιακοῦ ὅθι ὅτι ποιοῦντες ἔργα, ὡς ἐν τῇ ἐκθέσει τῶν Παρισίων ὅ ἐπ' αὐτῶν σταλεῖς "Ἀγγελοι. Ἐνῷ δὲ οἱ πρὸ αὐτῶν ψηφοῦνται, μετεχειρίζοντο τὸ Ῥωμαϊκὸν λεγόμενον ὑπόχρισμα ὅπερ ὡς ἐκ τοῦ λινελαίου ὅπερ περιείχεν ἐν ἑαυτῷ, μετέβαλε τὸ χρῶμα τῶν ψηφίδων, οὗτοι ἐφεύρον ἴδιον ὑπόχρισμα, ἀντὶ λινελαίου τὴν sabia di montagna μεταχειρισθέντες, ἣτις θαυμασίως στερεοῖ τὰς ψηφίδας, χωρὶς οὐδόλως νὰ μεταβάλλῃ τὸ χρῶμα τούτων. Τὸ ὑπόχρισμα τοῦτο, τῶν κ. Bonanno ἡ Ἰταλικὴ Κυβέρνησις, ὡς τοιοῦτον, συνέστησεν εἰς πάντας τοὺς ὑπ' αὐτὴν ἐργαζομένους ψηφοῦντας.

5'. Νὰ πλυθῶσιν αἱ εἰκόνες ἐκεῖναι, ὧν αἱ ψηφίδες, ἐκ τῆς πλύσεως οὐδένα κίνδυνον διατρέχουσιν.

ζ'. Πρὶν ἔλθῃ ὁ ἐκ Σικελίας ἀρμόδιος ψηφοθέτης, νὰ ἐξετασθῶσι προσεκτικῶς αἱ κινούμεναι καὶ ἔτοιμοι εἰς πτώσιν ψηφίδες, καὶ κατὰ τὴν τὸν τρόπον, ὃν μοι συνέστησεν ὁ κ. Bonanno, νὰ ἐπικολληθῇ ἐπ' αὐτῶν διαφανὴς χάρτης, ἐμποδίζων τὴν πτώσιν τῶν ψηφιδῶν, χωρὶς οὐδόλως νὰ ἐμποδίζῃ τὴν θέαν τῆς παραστάσεως.

η'. Νὰ περισυλλέγωνται πᾶσαι αἱ καταπίπτουσαι ψηφίδες, ὅπως ἐπικολληθῶσι καὶ πάλιν, τῆς φροντίδος τχύτης ἀνατιθεμένης εἰς κατάλληλον πρόσωπον, ὅπερ ὀφείλει νὰ προσέχῃ καὶ τὸ τοῦ Νχοῦ οἰκοδόμημα.

θ'. Αἱ λάρνακες τῶν Δουκῶν Ἀθηνῶν, αἱ ἐπὶ τῆς καθόδου τῆς ὑπογείου κρύπτης ἐπικείμεναι, νὰ μετατοπισθῶσι, τιθέμεναι κατὰ σειρὰν ἐν τῷ Νάρθηκι, ἀφιεμένης οὕτως ἐλευθέρως τῆς εἰς τὴν κρύπτην καταστάσεως.

Ταῦτα λαμβάνοντες γινώσκοντες
μὴν ὑμῶν καὶ τῶν
τῶν 12 Ἀγίων ἡμερῶν
ἐν τῇ 7^ῃ τῆς ἡμέρας τοῦ
Κυριακοῦ τοῦ Σεβαστοῦ
στοῦ τῆς 23^{ης} Σεπτεμβρίου
τοῦ ἡμετέρου ἐξουσιοῦ
ἡμερομηνίας 21 Σεπτεμβρίου
1884, ἡμετέρας νεώτερας
13871, ἡμετέρας αὐτῆς
ἡμετέρας ὁριζουμένης μόνον
ὁμολογίας τοῦ Νομίου τοῦ
ὁμοῦ τοῦ 1^{ου} καὶ
τοῦ 2^{ου} Δακτύλου. sp
scripta manent.

admiral's eyes. I
was not who was

7. Bay with my

in the middle of the
the 4. The other 4
indicate the year
the Bay with

was at the time

~~and~~ after but not

in the middle of the

the 4. The other 4

of the middle of the

the 4. The other 4

the 4. The other 4

the 4. The other 4

the 4. The other 4

the 4. The other 4

the 4. The other 4

the 4. The other 4

the 4. The other 4

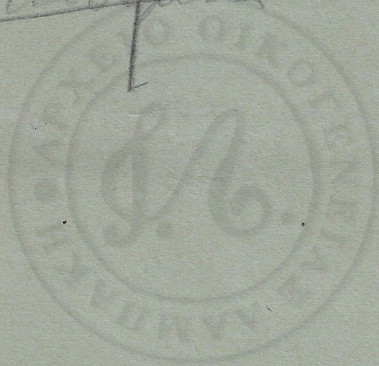
μεταβολή, από την
Ανταρctica, στην
Ευρώπη, από το
Βυζάντιο, στα ανατολικά

A 4' B

μεταβολή, από την
Ανταρctica, στην
Ευρώπη, από το
Βυζάντιο, στα ανατολικά

από την Ευρώπη, στην
Ανταρctica

Ανταρctica



~~Αρκετά δευτερεύοντα~~
~~ήδη τα οποία~~

(30 Σεπτεμβρίου 1893)

αριθμ. 4,282 περί

της κατασκευής των

αποβλήτων των

αποβλήτων των

αποβλήτων των

αποβλήτων των

αποβλήτων των

αποβλήτων των

αποβλήτων των

αποβλήτων των

αποβλήτων των

αποβλήτων των

αποβλήτων των

αποβλήτων των

αποβλήτων των

αποβλήτων των

αποβλήτων των

αποβλήτων των

Woburn & wong kipus
 & dus' bup' tai de-
 tinal g neobor'ay
 & neobor'ay bup'ay
 & of " Pes' ay
 & 4. Bay wong'ay g-
 be seboien'ay & seoi
 ontr'ay & deor-
 de'ay in xei man-
 in'ay fprod'ayman
 & man'ay in'ay &
 Bay'ay, ~~man'ay~~ aya
 & aya man'ay
 Kes'ay. ~~Bay'ay~~

Bay'ay & aya
 gnd'ay. & aya g
 in'ay man'ay & aya
 & aya & aya
 & aya & aya
 & aya & aya
 & aya & aya
 & aya & aya

εἰς τὴν ἐκείνην ἀρχὴν
 ἀρχὴν τὴν ἐκείνην
 ἐκείνην ἀρχὴν
 ἐκείνην ἀρχὴν
 ἐκείνην ἀρχὴν
 ἐκείνην ἀρχὴν
 ἐκείνην ἀρχὴν
 ἐκείνην ἀρχὴν
 ἐκείνην ἀρχὴν
 ἐκείνην ἀρχὴν



[illegible]

Tot wat verrijf-
 pen wez' verrijf' en tot
 4. Bay wra'me ren
 ev' been' xap' een' en
 ev' been' een' en, en
 ap' do'my verrijf' een' en
 en verrijf' een' en
 en verrijf' een' en
 over dat' en verrijf' een' en
 ev' verrijf' een' en
 der met de verrijf' een' en
 en ev' een' en verrijf' een' en
 ev' verrijf' een' en
 en ev' verrijf' een' en
 ev' verrijf' een' en
 ev' verrijf' een' en

Dear Mother
 I am so glad to hear
 from you and hope you are
 well. I am well and hope
 to hear from you soon.
 Love
 Mary

Euras cat de ad 3-

[illegible]

Für den Herrn in München
Bube

~~1877~~
~~1877~~
~~1877~~
München

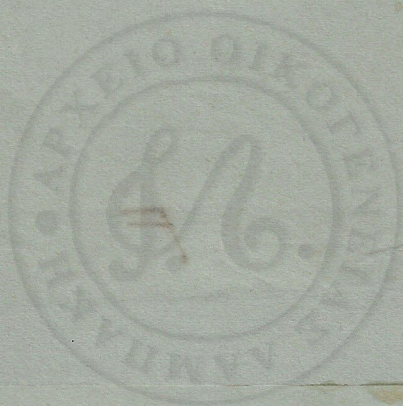
im Kaiserlichen Archiv
am 11. März

20 - 21

Ky' mit Vorh. Xap'is ist
 mit der amptlichen Bedienung
 zur 4. Bay der 1. ~~Infanterie~~
 zu sein. Die 2. Bataillon zu Aachen
 zur 1. Bataillon zu Aachen

2000 3000 4000 5000 6000 7000 8000 9000 10000
 11000 12000 13000 14000 15000 16000 17000 18000 19000 20000
 21000 22000 23000 24000 25000 26000 27000 28000 29000 30000
 31000 32000 33000 34000 35000 36000 37000 38000 39000 40000
 41000 42000 43000 44000 45000 46000 47000 48000 49000 50000
 51000 52000 53000 54000 55000 56000 57000 58000 59000 60000
 61000 62000 63000 64000 65000 66000 67000 68000 69000 70000
 71000 72000 73000 74000 75000 76000 77000 78000 79000 80000
 81000 82000 83000 84000 85000 86000 87000 88000 89000 90000
 91000 92000 93000 94000 95000 96000 97000 98000 99000 100000

F 3' May in manuscript
from the person of
the army of
the 1st of the year



Handwritten notes and a signature at the bottom of the page, including the word "ΕΛΛΗΝΙΚΗ" (Greek) and a signature.